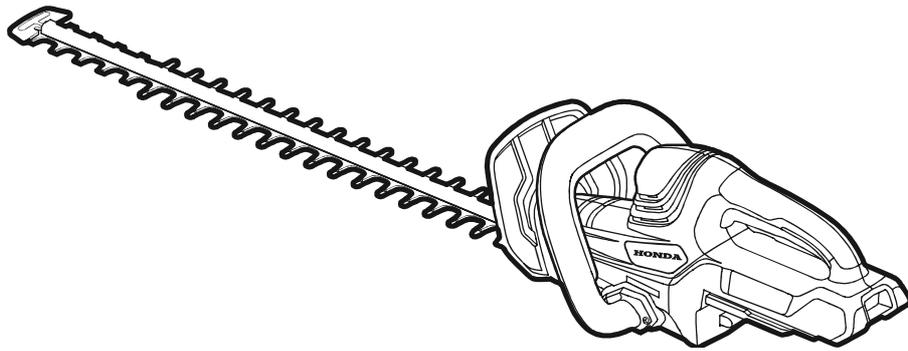


# HONDA

## POWER PRODUCTS

### BETRIEBSANLEITUNG

Originalanleitung



### BEDIENUNGSANLEITUNG

## AKKU-HECKENSCHERE

#### MODELLNUMMER HHHE61LE

**⚠️ WARNUNG:** Zur Vermeidung von Verletzungsgefahren muss der Anwender vor dem Gebrauch dieses Produkts die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

3RDCHE01  
00X3RDCHE01

## INHALTSVERZEICHNIS

Alle Anleitungen lesen .....	3
Sicherheitssymbole .....	4
Sicherheitshinweise.....	5-12
Vorwort .....	13
Identifikation der Maschine.....	13
Technische Daten .....	14
Montage.....	15
Packliste .....	16
Beschreibung.....	16-17
Betrieb .....	18-23
Wartung .....	24-27
Fehlersuche.....	27-28
Garantie.....	29
Teileliste.....	30
Honda-Vertriebsniederlassungen .....	31-34
„EG-Konformitätserklärung“ INHALTSÜBERSICHT .....	35-39

## ALLE ANLEITUNGEN LESEN!

**DE**

**WARNUNG:** Vor dem Gebrauch der Maschine die Betriebsanleitung lesen.

Diese Heckenschere hat viele Merkmale, die ihren Gebrauch anwenderfreundlich machen. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit standen bei der Entwicklung dieses Produkts an erster Stelle, damit das Gerät für den Anwender einfach zu gebrauchen und instandzuhalten ist.

**⚠ GEFAHR!** Träger von elektronischen Geräten, wie z. B. Herzschrittmachern, sollten vor dem Gebrauch dieses Produkts bitte mit ihrem Arzt Rücksprache halten. Der Betrieb eines elektrischen Geräts in der Nähe eines Herzschrittmachers kann die Funktion des Herzschrittmachers stören oder ausfallen lassen.

**⚠ WARNUNG:** Aus Gründen der Sicherheit und Ausfallsicherheit des Geräts sollten alle Reparatur- und Austauscharbeiten von einem Honda-Händler ausgeführt werden.

## SICHERHEITSSYMBOLLE

Sicherheitssymbole machen Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam. Die Sicherheitssymbole und zugehörigen Erläuterungen verdienen Ihre volle Aufmerksamkeit und Beachtung. Die Warnhinweise an sich schalten die Gefahr noch nicht aus. Die Anleitungen und Warnungen sind kein Ersatz für übliche und angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen.

**⚠️ WARNUNG:** Vor dem Gebrauch dieses Werkzeugs alle Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen und verstehen sowie alle Warnsymbole wie „GEFAHR“, „**WARNUNG**“ und „**VORSICHT**“ beachten. Bei Missachtung der Anweisungen in diesem Handbuch besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.

### BEDEUTUNG DER SYMBOLE

**⚠️ WARNSYMBOLLE:** Das Symbol verdeutlicht einen Hinweis mit der Bedeutung **GEFAHR, WARNUNG ODER VORSICHT**. Es wird teilweise in Verbindung mit weiteren Symbolen oder Piktogrammen verwendet.

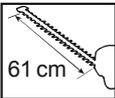
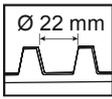


**⚠️ WARNUNG!** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können Fremdkörper freigesetzt werden und die Augen treffen. Es besteht schwere Verletzungsgefahr. Zur Arbeit mit Elektrowerkzeugen grundsätzlich Schutzbrille, eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz oder einen Gesichtsschutzschild tragen. Wir empfehlen eine Vollsicht-Schutzbrille über einer Sehbrille (Korrekturbrille) oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.

## SICHERHEITSHINWEISE

DE

Auf dieser Seite sind Sicherheitssymbole abgebildet und beschrieben, die Ihnen an dem Produkt begegnen können. Lesen, verstehen und befolgen Sie vor der Installation und dem Betrieb alle Zeichen und Hinweise an der Maschine, und halten Sie sich an die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßregeln.

	Warnsymbol	Es besteht ein Verletzungsrisiko.
	Bedienungsanleitung lesen	Zur Vermeidung von Verletzungsgefahren muss der Anwender die Bedienungsanleitung lesen.
	Keinem Regen aussetzen	WARNUNG: Nicht bei Regen gebrauchen oder bei Regen im Freien lassen.
	Messerlänge	Länge des Messers
	Schnittleistung	Maximale Schnittleistung des Messers
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
min	Minuten	Zeit

DE

	Wechselstrom	Stromart
	Gleichstrom	Art oder eine Charakteristik des Stroms
$n_0$	Drehzahl lastfrei	Drehzahl bei Null-Last
... /min	Pro Minute	Umdrehungen pro Minute
SPM	Messerfrequenz pro Minute	Messergeschwindigkeit bei Null-Last
	Akku ausbauen	Entnehmen Sie den Akku grundsätzlich, wenn das aufnehmende Gerät zerlegt, eingestellt oder gereinigt wird oder nicht in Gebrauch ist.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN ZU ELEKTROGERÄTEN

**⚠️ WARNUNG:** Alle Sicherheitswarnungen und Anleitungen lesen. Bei Missachtung der Warnhinweise und Anweisungen besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.

**Bewahren Sie diese Anleitung samt Warnhinweisen für künftige Zwecke gut auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes oder akkubetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel oder ohne Kabel).

### SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein.** Unordnung und schlechtes Licht begünstigen Unfälle.
- **Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, also zum Beispiel in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betreiben.** Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- **Bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug Kinder und Umstehende fernhalten.** Wenn Sie abgelenkt werden, verlieren Sie leicht die Kontrolle über das Werkzeug.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Elektrogerätestecker muss passend für die Steckdose sein. Den Stecker keinesfalls modifizieren. Geerdete Elektrowerkzeuge nicht mit Adaptersteckern verwenden.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- **Den Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken vermeiden.** Wenn der Körper geerdet wird, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- **Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aussetzen.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Das Kabel nicht missbrauchen. Das Kabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs missbrauchen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Wenn ein Elektrowerkzeug im Freien eingesetzt wird, ein für den Außengebrauch geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Ein für den Außengebrauch bestimmtes Kabel mindert die Stromschlaggefahr.
- **Wenn ein Elektrowerkzeug an einem feuchten Ort eingesetzt werden muss, muss die Stromversorgung eine Fehlerstromschutzeinrichtung haben.** Der Fehlerstrom-Schutzschalter mindert die Stromschlaggefahr.

## SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug ist Konzentration auf die Arbeit und gutes Entscheidungsvermögen gefordert. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung des Elektrowerkzeugs, und es können Personen schwer verletzt werden.
- **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen.** Je nach Art der Arbeit anzulegende Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz dienen dem Schutz vor Verletzungsgefahren.
- **Unbeabsichtigtes Ingangsetzen verhindern. Zum Aufheben und Tragen des Werkzeugs die Stromzufuhr trennen (den Akku ausbauen).** Wenn beim Tragen der Finger am Einschalter ist oder das Elektrowerkzeug bei eingeschaltetem Schalter mit Strom verbunden wird, besteht erhöhte Unfallgefahr.
- **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs eventuelle Einstellschlüssel entfernen.** An einem drehenden Teil vergessene Einstellschlüssel und dgl. bedeuten Verletzungsgefahr.
- **Auf Gleichgewicht und sicheren Stand achten. Immer auf sicheren Tritt achten.** So behalten Sie das Elektrowerkzeug auch dann besser unter Kontrolle, wenn etwas Unvorhergesehenes geschieht.
- **Auf angemessene Kleidung achten. Keine lose sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von drehenden Teilen fernhalten.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Bei Geräten mit Vorrichtung für eine Staubabsaug- und Staubsammeleinrichtung sicherstellen, dass diese angeschlossen ist und wie vorgesehen genutzt wird.** Solche Einrichtungen reduzieren Gefahren, die durch Staubbelastung entstehen.

## GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

**DE**

- **Das Elektrowerkzeug nicht überstrapazieren. Das richtige Elektrowerkzeug für die Aufgabe wählen.** Ein für die betreffende Aufgabe richtig bemessenes und ausgelegtes Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer.
- **Das Elektrowerkzeug nicht gebrauchen, wenn ein Schalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktionieren, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Vor Einstellungen, vor dem Wechsel von Gerätezubehör und vor dem Wegräumen und Einräumen von Elektrogeräten den Netzstecker trennen bzw. den Akku aus dem Elektrowerkzeug nehmen.** Solche Vorsichtsmaßnahmen verhindern, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt in Gang gesetzt wird.
- **Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern halten und verhindern, dass Personen, die mit dem Werkzeug und diesen Instruktionen nicht vertraut sind, Umgang mit dem Werkzeug haben.** Elektrowerkzeuge stellen in Händen ungeübter Nutzer eine Gefahr dar.
- **Elektrowerkzeuge müssen instandgehalten und gewartet werden. Achten Sie auf Fluchtungsfehler, auf festgegangene oder gebrochene Teile und andere Umstände, die den sicheren Einsatz des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Lassen Sie ein schadhaftes Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle gehen auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurück.
- **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Ordnungsgemäß instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten fressen nicht so leicht fest und sind leichter zu führen.
- **Elektrowerkzeug, Zubehör, Wechselwerkzeuge usw. wie in dieser Anleitung beschrieben unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit gebrauchen.** Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Elektrowerkzeugs stellt eine Gefahr dar.

## GEBRAUCH UND PFLEGE DES AKKUS

- **Akkus nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät laden.** Ein Ladegerät, das für den einen Akku geeignet ist, kann bei einem anderen Akku einen Brand verursachen.
- **Elektrowerkzeuge nur mit den speziell vorgesehenen Akkus betreiben.** Bei der Verwendung anderer Akkus kann Verletzungs- und Brandgefahr bestehen.
- **Einen Akku, der nicht in Gebrauch ist, von anderen metallischen Gegenständen, wie Büroklammern, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und dergleichen Kleinteilen fernhalten, die eine leitende Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Beim Kurzschließen der Akkupole besteht die Gefahr von Brandverletzungen und Brandgefahr.
- **Bei falscher Behandlung des Akkus kann Flüssigkeit austreten – den Kontakt vermeiden. Nach versehentlichem Kontakt die betroffene Stelle mit Wasser spülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, begeben Sie sich außerdem in ärztliche Behandlung. Ausgelaufene Säure kann Reizungen und Verätzungen hervorrufen.

## KUNDENDIENST

- **Das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturwerkstatt mit identischen Ersatzteilen warten lassen.** Dadurch ist gewährleistet, dass die Gerätesicherheit erhalten bleibt.

## BESONDERE SICHERHEITSWARNUNGEN ZUR HECKENSCHERE

- **Alle Teile des Körpers von dem Messerbalken fernhalten. Heckenschnitt oder vom Messerbalken gegriffenes Material nicht bei laufenden Messern ausräumen. Zum Ausräumen von Schnittgut, das den Messerbalken behindert oder festsetzt, grundsätzlich den Schalter ausschalten und den Akku ausbauen.**  
Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung der Heckenschere, und es können Personen schwer verletzt werden.
- **Die Heckenschere bei gestopptem Messerbalken am Griff tragen.** Zum Transport und zum Lagern der Heckenschere grundsätzlich den Messerschutz anbringen. Bei vorschriftsmäßigem Umgang mit der Heckenschere ist die Verletzungsgefahr durch den Messerbalken geringer.
- **Das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griff-Flächen halten, da der Messerbalken in Kontakt mit versteckten Kabeln kommen kann.** Wenn der Messerbalken auf ein stromführendes Kabel trifft, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls spannungsführend werden und der Bediener kann einen Stromschlag bekommen.

- Die Hecke vor der Arbeit auf verborgene Objekte, wie z. B. Zaundrähte untersuchen.
- Die Heckenschere nur mit der vorgesehenen Schutzvorrichtung gebrauchen. Beim Einsatz der Heckenschere ohne die vorgesehene Schutzvorrichtung besteht schwere Verletzungsgefahr!
- **Die Heckenschere mit beiden Händen führen. Beim Führen nur mit einer Hand kann das Werkzeug außer Kontrolle geraten und schwere Verletzungen herbeiführen.**

**⚠️ WARNUNG:** Die Hecke vor der Arbeit auf verborgene Objekte, wie z. B. Zaundrähte untersuchen. Die Heckenschere nur mit der vorgesehenen Schutzvorrichtung gebrauchen. Beim Einsatz der Heckenschere ohne die vorgesehene Schutzvorrichtung besteht schwere Verletzungsgefahr!

### Wichtige Sicherheitshinweise

- Mit der Akku-Heckenschere nicht im Regen arbeiten.
- Den Akku nicht im Regen oder an einem nassen Ort laden.
- Nur mit den folgenden Akkus und Ladegeräten verwenden:

AKKU	LADEGERÄT
HBP40A, HBP20A	HBC550W, HBC210W

- Beim Aufnehmen oder Halten der Heckenschere nicht an die offenliegenden Messerbalken oder die Schneidklingen fassen.
- Nicht auf einer Leiter, einem Dach oder Baum oder anderem instabilen Grund gebrauchen. Wenn Sie sicher auf festem Boden stehen, haben Sie die Heckenschere auch dann besser unter Kontrolle, wenn eine unvorhergesehene Situation eintritt.
- Auf keinen Fall Kindern den Gebrauch der Heckschere erlauben.
- Die Sicherheitseinrichtungen nicht außer Kraft setzen oder manipulieren. Kontrollieren Sie regelmäßig deren normale Funktion. Unternehmen Sie nichts, das den bestimmungsgemäßen Zweck einer Sicherheitseinrichtung ändert oder deren vorgesehene Schutzwirkung beeinträchtigt.
- Die Heckenschere nie ohne die vorgesehenen Schutzabdeckungen und sonstigen Sicherheitseinrichtungen betreiben.

- Die Heckenschere vor der weiteren Nutzung auf Schäden untersuchen. Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes defektes Teil muss sorgfältig daraufhin überprüft werden, ob es seine Funktion noch normal erfüllt. Achten Sie auf Fluchtungsfehler, auf bewegliche Teile, die festgegangen sind, auf gebrochene Teile und Befestigungen und auf andere Umstände, die den sicheren Einsatz der Heckenschere in Frage stellen. Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes defektes Teil sollte von einem Vertragskundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden, sofern an anderer Stelle in diesem Handbuch nichts anderes vermerkt ist.
- Den Anzug der Befestigungsschrauben von Messern und Motor häufig kontrollieren. Die Schrauben dürfen nicht locker sein. Das Messer außerdem auf Schäden sichtprüfen (z. B. verbogen, gerissen oder verschlissen). Das Messer austauschen. Nur von Honda zugelassene Teile verwenden.
- Ein verbogenes oder rissiges Messer austauschen. Eine Unwucht im Messerbalken erzeugt Vibrationen, die den Motorantrieb beschädigen und den Anwender gefährden können.
- Wenn das Gerät auffällig zu vibrieren beginnt, sofort den Motor stoppen und der Ursache nachgehen. Vibrationen sind im Allgemeinen ein Warnzeichen.
- Die Heckenschere darf für Zweige unter 22 mm Stärke eingesetzt werden.
- Nur bei Tageslicht oder ausreichend hellem Kunstlicht arbeiten.
- Vor Arbeiten an der Heckenschere, einschließlich zur Durchführung von Wartungs- und Reinigungsmaßnahmen und zum Freiräumen der Messer, den Akku ausbauen.
- Nicht mit einem Schlauch abspritzen und vermeiden, dass Wasser in den Motor und elektrische Anschlüsse gelangt.
- Zur Reparatur und Wartung nur die in dieser Anleitung aufgeführten identischen Ersatzteile verwenden. Ersatzteile, die nicht die Anforderungen an die Originalausrüstung erfüllen, können die Leistung und die Sicherheit beeinträchtigen.
- Die Anweisungen zur Schmierung und zum Zubehörwechsel beachten.
- Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.
- Diese Anleitung aufbewahren. Nutzen Sie das Heft regelmäßig zum Nachschlagen und zur Unterweisung anderer Personen, die dieses Werkzeug gebrauchen. Wenn Sie das Werkzeug verleihen, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit, um den Fehlgebrauch des Produkts und mögliche Personenschäden zu vermeiden.

## **DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN!**

## VORWORT

DE

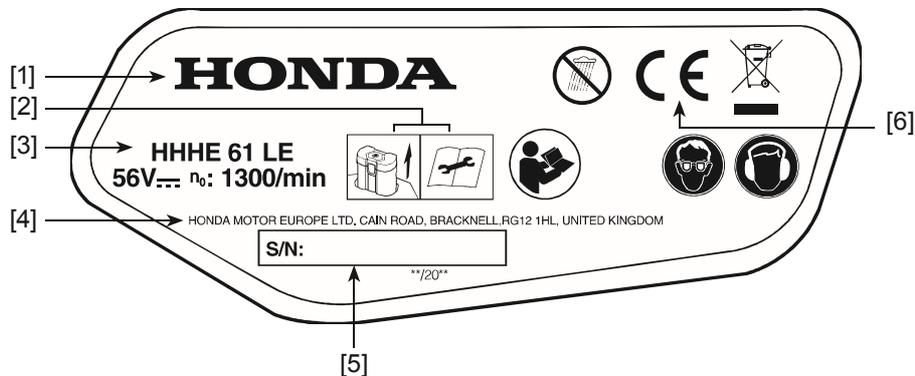
Wir gratulieren Ihnen zur Ihrer Entscheidung für eine Akku-Heckenschere der neuen Generation. Das Gerät ist unter dem Aspekt entwickelt und gebaut worden, Ihnen bestmögliche Zuverlässigkeit und Leistung zu bieten.

Sollte irgendein Problem auftreten, das Sie nicht leicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler vor Ort.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur sicheren Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung Ihrer Heckenschere. Lesen Sie den Inhalt sorgfältig, bevor Sie die Heckenschere in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung bitte jederzeit griffbereit auf.

SERIENNUMMER \_\_\_\_\_ KAUFDATUM \_\_\_\_\_  
NOTIEREN SIE SERIENNUMMER UND KAUFDATUM UND BEWAHREN SIE  
DIE INFORMATIONEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AN EINEM SICHEREN ORT.

## IDENTIFIKATION DER MASCHINE



- [1] Modell – Name
- [2] **WARNUNG:** Den Akku ausbauen.
- [3] Modell – Typ
- [4] Name und Anschrift des Herstellers
- [5] Seriennummer
- [6] Konformitätszeichen gemäß Richtlinien 98/37/EG, 2000/14/EG, 2004/108/EG, 2005/88/EG, 2006/42/EG.

**TECHNISCHE DATEN**

Spannung	56 V $\overline{\text{---}}$	
Drehzahl lastfrei	1 300 /min	
Messerlänge	61 cm	
Schnittleistung	22 mm	
Gewicht (ohne Akku, Messerschutz)	2,79 kg	
Gemessener Schall-Leistungspegel $L_{WA}$ (gemessen nach 2000/14/EG-2005/88/EG)	91 dB (A)	
Schalldruckpegel am Ort des Bedieners $L_{PA}$ (gemessen nach ISO11094)	83 dB (A) $K_{PA} = 2,5$ dB (A)	
Garantierter Schall-Leistungspegel $L_{WA}$ (gemessen nach 2000/14/EG-2005/88/EG)	94 dB (A)	
Schwingungen $a_h$ (gemessen nach EN 60745-2-15)	hinterer Griff	1,119 m/s <sup>2</sup> $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
	vorderer Griff	1,761 m/s <sup>2</sup> $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

- Der deklarierte Vibrationsgesamtwert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich der Geräte untereinander herangezogen werden.
- Der deklarierte Vibrationsgesamtwert kann außerdem zur vorläufigen Beurteilung der Exposition herangezogen werden.

**ACHTUNG:** Die Schwingungsemissionen, die im praktischen Gebrauch des Elektrowerkzeugs auftreten, können von dem deklarierten Wert abweichen. Zum Schutz des Anwenders unter praktischen Arbeitsbedingungen sollten Handschuhe und Gehörschutz getragen werden.

## MONTAGE

**⚠️ WARNUNG:** Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, dieses Produkt nicht gebrauchen, bis die Teile ausgetauscht sind. Der Gebrauch dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

**⚠️ WARNUNG:** Dieses Produkt nicht modifizieren und nicht mit Zubehör oder Ausstattung versehen, die nicht für den Gebrauch mit dieser Heckenschere empfohlen sind. Jede Veränderung oder Modifikation stellt einen Fehlgebrauch dar und kann einen gefährlichen Zustand herstellen, der schwere Verletzungen nach sich ziehen kann.

**⚠️ WARNUNG:** Um schwere Verletzungen zu vermeiden, wenn das Gerät unerwartet in Betrieb geht, zur Montage von Teilen immer den Akku aus dem Werkzeug nehmen.

## AUSPACKEN

Dieses Produkt wurde komplett montiert ausgeliefert.

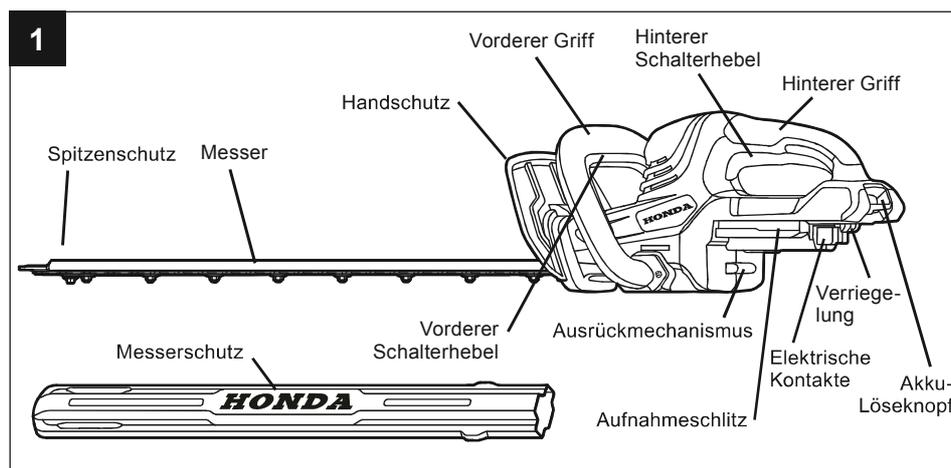
- Nehmen Sie das Produkt und eventuelles Zubehör mit Vorsicht aus der Schachtel. Kontrollieren Sie, dass alle auf der Packliste angegebenen Positionen vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig auf Schäden, zu denen es auf dem Transportweg gekommen sein kann.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht, bevor Sie das Werkzeug sorgfältig untersucht und sich von dessen einwandfreier Funktion überzeugt haben.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, geben Sie dieses Produkt bitte dort zurück, wo Sie es gekauft haben.

**PACKLISTE**

TEILENAME	MENGE
Heckenschere	1
Messerschutz	1
Bedienungsanleitung	1

**BESCHREIBUNG**

**MACHEN SIE SICH MIT IHRER HECKENSCHERE VERTRAUT  
(Abb. 1)**



**⚠️ WARNUNG:** Für den sicheren Gebrauch dieses Produkts ist es wichtig, dass die Bedeutung der Informationen am Werkzeug und in dieser Bedienungsanleitung bekannt ist und ggf. die notwendigen Arbeitskenntnisse für die anstehende Aufgabe vorhanden sind. Der Anwender muss sich vor dem Gebrauch mit dem Produkt, mit Betrieb, Bedienung und den Sicherheitsregeln vertraut machen.

**Handschutz**

Schützt die Hand vor Schnittgut und lenkt Holzsplitter und andere Splitterstücke von den Händen des Anwenders ab.

**Vorderer Griff**

Erleichtert das Führen des Werkzeugs bei der Schnitтарbeit.

**Hinterer Griff**

Ergonomischer Handgriff mit Griffauflage für die komfortable Werkzeugführung.

**Schalterhebel am vorderen Griff / Schalterhebel am hinteren Griff**

Die Heckenschere kann nur gestartet werden, wenn beide Schalterhebel (im hinteren und vorderen Handgriff) gleichzeitig gezogen werden.

**Messer**

Stahlmesser zum Beschneiden von Hecken und Sträuchern.

**Messerschutz**

Der Messerschutz verhindert, dass der Anwender mit den scharfen Messern in Berührung kommt, wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist. Er schützt außerdem die Messer vor Scharten und Schäden, wenn das Werkzeug gelagert wird.

**Spitzenschutz**

Schützt das Messer und die Spezialschneiden vor Schäden bei der Arbeit nah am Boden oder entlang von Wänden.

**Akku-Löseknopf**

Zum Freigeben des Akkus aus dem Werkzeug drücken.

**Verriegelung**

Setzt den Akku beim Einsetzen in das Werkzeug fest.

**Ausrückmechanismus**

Unterstützt die Akkuentnahme.

**Aufnahmeschlitz**

Zur Führung des Akkus.

## BETRIEB

**⚠️ WARNUNG:** Vertrautheit im Umgang mit dem Gerät darf nicht zu Unvorsichtigkeit oder Leichtsinn führen. Ein kurzer, unachtsamer Moment kann zur Folge haben, dass Personen schwer verletzt werden.

**⚠️ WARNUNG:** Grundsätzlich einen Augenschutz mit Seitenschutz und einen Gehörschutz tragen. Es besteht Gefahr, dass Fremdkörper in die Augen gelangen und das Risiko anderer gesundheitlicher Schäden.

**⚠️ WARNUNG:** Nicht mit Zubehör oder Ausstattung verwenden, die nicht von Honda empfohlen sind. Durch die Verwendung von nicht empfohlenen Zubehörteilen oder Zusatzausstattungen kann schwere Verletzungsgefahr bestehen.

Vor jedem Gebrauch das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie z. B. Schrauben, Muttern, Bolzen, Kappen und dgl. untersuchen. Alle Befestigungen, Kappen und Verschlüsse fest anziehen und dieses Produkt nicht gebrauchen, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile ausgetauscht sind.

## VERWENDUNG

Dieses Produkt darf für die folgenden Zwecke gebraucht werden:

- Beschneiden und Stutzen von Hecken, Sträuchern und Büschen mit einem Zweigdurchmesser von weniger als 22 mm

## AKKU EINBAUEN UND AUSBAUEN (Abb. 2 & 3)

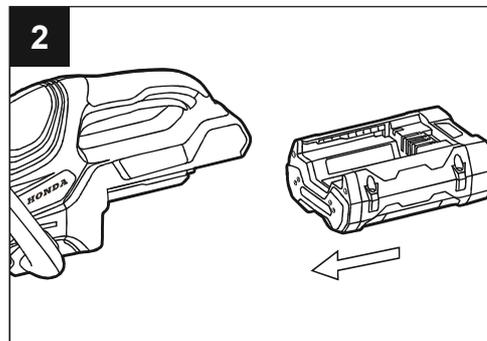
**⚠️ WARNUNG:** Den Akku grundsätzlich zum Zerlegen, Einstellen und Reinigen des Produkts und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist entnehmen. Bei ausgebautem Akku kann das Gerät nicht unbeabsichtigt oder unbefugt in Betrieb gesetzt werden. Schwere Verletzungen werden vermieden.

**HINWEIS:** Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen.

### EINBAUEN (Abb. 2)

- Die Stege am Akku auf die Aufnahmeschlitze in der Akkuaufnahme der Heckenschere richten.
- Den Akku nach unten einschieben, bis er einrastet.

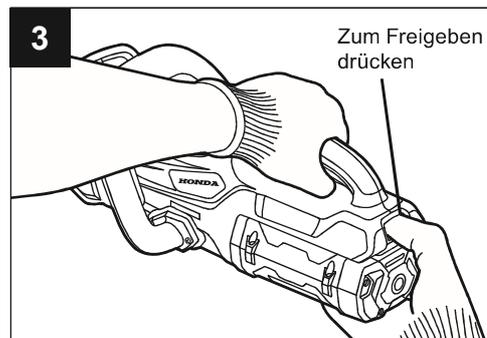
**HINWEIS:** Kontrollieren Sie vor Aufnahme der Arbeit, dass die Akku-Verriegelung an der Heckenschere eingerastet ist und der Akku sicher im Werkzeug gehalten wird.



### AUSBAUEN (Abb. 3)

**⚠️ WARNUNG:** Beim Drücken des Löseknopfs auf die eigenen Füße und auf Kinder oder Haustiere in der Nähe achten. Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn der Akku herunterfällt. Den Akku NIE entnehmen, wenn Sie erhöht stehen.

- Den Akku-Löseknopf drücken. Der Akku wird aus der Verriegelung freigegeben.
- Den Akku fassen und aus der Heckenschere nehmen.



DE

## HECKENSCHERE HALTEN

Das Gerät hat einen vorderen und einen hinteren Handgriff. Mit dem Messer von Ihnen abgewandt, fassen Sie das Gerät an beiden Griffen.

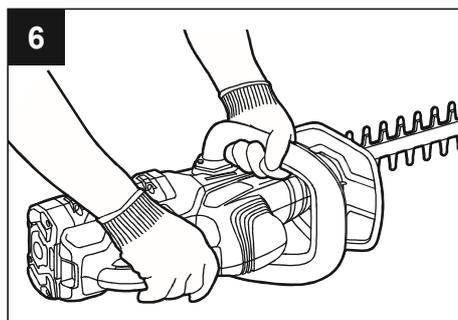
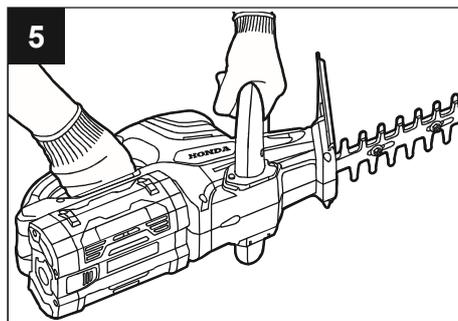
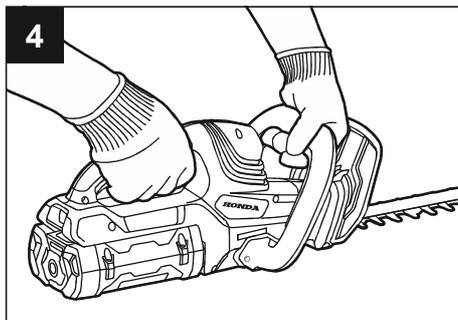
Der vordere Schalter reagiert auf jeder von drei Seiten, so dass Sie bei der Arbeit nicht an eine bestimmte Griffstellung gebunden sind (Abb. 4, 5 & 6).

**⚠️ WARNUNG:** Immer beide Hände an den Griffen der Heckenschere halten. Nie mit einer Hand Zweige halten und mit der anderen Hand die Heckenschere führen. Bei Missachtung dieser Warnung besteht schwere Verletzungsgefahr.

## HECKENSCHERE STARTEN UND STOPPEN

Bevor Sie die Heckenschere einschalten:

- Stellen Sie sicher, dass Sie gut und sicher stehen.
- Stehen Sie aufrecht, und halten Sie die Heckenschere in einer entspannten Körperhaltung.
- Nehmen Sie den Messerschutz ab.
- Achten Sie darauf, dass der Messerbalken keine Berührung mit dem Boden oder anderen Objekten hat.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen: eine Hand ist am hinteren Griff, eine Hand ist am vorderen Griff.



## SO STARTEN SIE DIE HECKENSCHERE

Ihre Heckenschere hat zwei Schalterhebel. Damit die Heckenschere anläuft, müssen Sie beide Schalterhebel ziehen. Ziehen und halten Sie den Schalterhebel im vorderen Handgriff, und ziehen Sie den Schalter im hinteren Handgriff, damit die Heckenschere startet.

## SO STOPPEN SIE DIE HECKENSCHERE

Bewegen Sie die Heckenschere aus dem Arbeitsbereich, und lassen Sie einen der Schalter los, um die Heckenschere zu stoppen.

**⚠️ WARNUNG:** Während Arbeitspausen und nach der Arbeit immer den Akku aus der Heckenschere nehmen.

## ARBEITEN MIT DER HECKENSCHERE

**⚠️ WARNUNG:** Wenn das Messer an einem Kabel oder einer elektrischen Leitung steckenbleibt, NICHT DAS MESSER BERÜHREN! DAS MESSER KANN UNTER STROM STEHEN. DIE VERLETZUNGSGEFAHR IST GROSS. Halten Sie die Heckenschere am isolierten hinteren Handgriff gefasst, und legen Sie sie von Ihrem Körper entfernt sicher ab. Danach trennen Sie die Stromzufuhr zu der angeschnittenen elektrischen Schnur oder Leitung, bevor Sie versuchen, das Messer von der Schnur oder Leitung zu trennen. Bei Missachtung dieser Warnung besteht schwere und tödliche Verletzungsgefahr.

**⚠️ WARNUNG:** Wenn Teile fehlen, beschädigt oder defekt sind, die Heckenschere nicht gebrauchen, bis die Teile ausgetauscht sind. Andernfalls besteht schwere Verletzungsgefahr.

**⚠️ WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, die Heckenschere bei der Arbeit immer sowohl am vorderen als auch am hinteren Handgriff halten.

**⚠️ WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, die Hände von den Messern fernhalten. Nicht versuchen, Heckenschnitt oder vom Messerbalken gegriffenes Material bei laufenden Messern auszuräumen. Zum Ausräumen von Schnittgut aus dem Messerbalken warten, bis die Messer vollkommen stillstehen, und den Akku ausbauen. Beim Aufnehmen oder Halten des Geräts nicht die offenliegenden Messerbalken oder die Schneidklingen fassen.

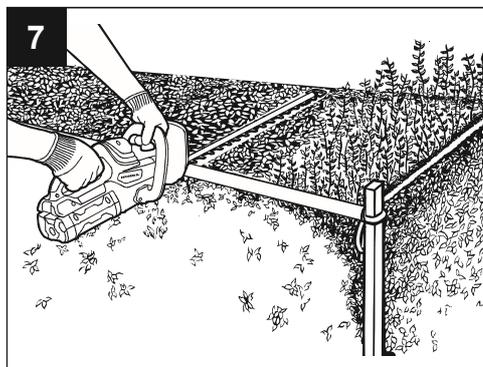
**⚠️ WARNUNG:** Vor dem Gebrauch den zu schneidenden Bereich freiräumen. Alle Objekte wie Kabel, Lichter, Draht oder Schnur stellen eine schwere Verletzungsgefahr dar, wenn sie von dem Messerbalken ergriffen werden oder sich in den Messern verfangen.

**DE**

- Vor dem Einschalten der Heckenschere achten Sie darauf, dass Sie sicher, im Gleichgewicht und nicht zu weit vornüber gebeugt stehen. Tragen Sie Sicherheitsbrille, rutschfestes Schuhwerk und Handschuhe. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen, der Messerbalken zeigt von Ihnen weg. Gebrauchen Sie die Heckenschere immer vorschriftsmäßig.
- Schneiden Sie nicht zu viel Material auf einmal. Dabei können die Messer gebremst und langsam werden – die Effizienz ist insgesamt geringer.
- Führen Sie die Heckenschere nicht mit Kraft durch schweres Strauchwerk. Dabei können die Messer gebremst und langsam werden oder steckenbleiben. Wenn die Messer langsam werden, verringern Sie Ihr Arbeitstempo.
- Beim Beschneiden von Jungtrieb führen Sie die Schere in einer Streichbewegung, so dass die Reise direkt in den Messerbalken geführt werden. Älterer Wuchs hat dickere Zweige und wird am besten mit einer sägenden Bewegung geschnitten.
- Die Sprosse oder Zweige dürfen nicht dicker als 22 mm sein. Zum Zurückschneiden dickerer Zweige verwenden Sie eine nicht maschinelle Handsäge oder Astsäge.

### SCHNEIDEN OBEN

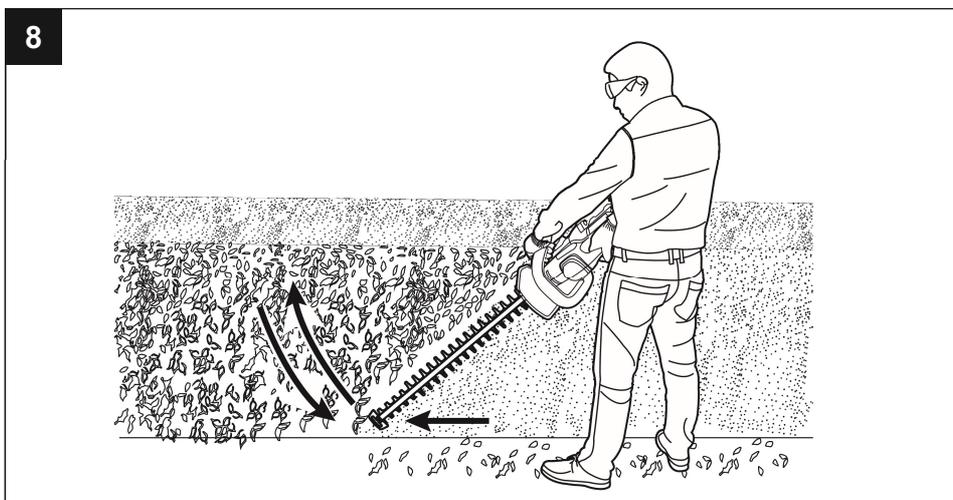
Arbeiten Sie mit einer Streichbewegung (siehe Abb. 7). Die besten Schnittergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Messerbalken in Richtung der Bewegung leicht nach unten neigen. Eventuell spannen Sie eine Schnur als Leitlinie, damit die Hecke überall gleich hoch wird. Legen Sie fest, wie hoch die Hecke sein soll. Spannen Sie dann eine Schnur auf dieser Höhe entlang der Hecke. Stutzen Sie die Hecke nun knapp über dieser Richtschnur.



## SCHNEIDEN SEITLICH

Beim Beschneiden der Seiten der Hecke beginnen Sie unten und arbeiten nach oben (siehe Abb. 8). Schneiden Sie die Seite einer Hecke so, dass diese nach oben hin etwas schmaler wird.

Diese Form stellt die Hecke besser frei, und das Wachstum ist gleichmäßiger.

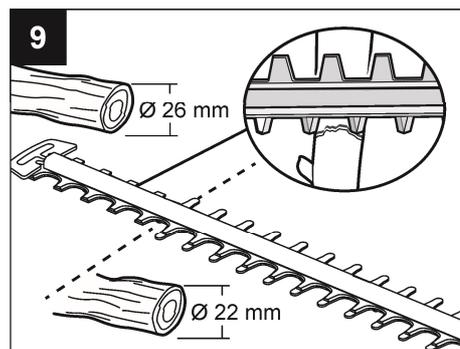


## SÄGEFUNKTION

Der Messerspalt erlaubt das Durchtrennen von Zweigen bis  $\varnothing 22$  mm, wobei mit der Balkenspitze Hölzer bis  $\varnothing 26$  mm durchtrennt werden können (siehe Abb. 9). Wenn ein radikaler Schnitt erforderlich ist, kürzen Sie nach und nach in mehreren Schritten.

## SPITZENSCHUTZ

Der Spitzenschutz erleichtert das Arbeiten nah am Boden oder entlang von Wänden und schützt die Spezialschneiden vor Beschädigung.



## WARTUNG

**⚠️ WARNUNG:** Zur Wartung und Reparatur nur von Honda zugelassene Teile verwenden. Bei der Verwendung fremder Austausch- und Zubehörteile kann Verletzungsgefahr bestehen. Aus Gründen der Sicherheit und Ausfallsicherheit des Geräts sollten alle Reparaturen von einem Honda-Händler ausgeführt werden.

## REINIGUNG

**⚠️ WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, zur Reinigung und Wartung immer den Akku aus dem Produkt nehmen.

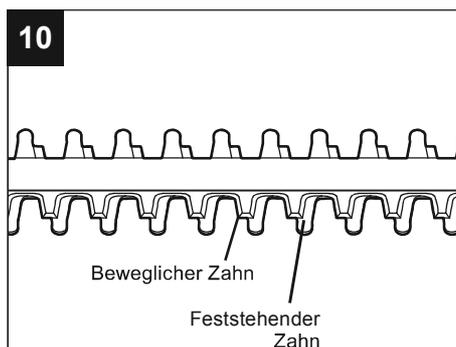
- Entfernen Sie Schmutz aus allen Lufteinlässen und vom Messerbalken mit einer weichen Bürste.
- Um Harz und andere klebrige Rückstände zu entfernen, sprühen Sie die Messer mit Harzlösemittel ein. Lassen Sie den Motor kurz laufen, so dass das Lösemittel gleichmäßig verteilt wird.
- Wischen Sie die Flächen mit einem trockenen Tuch ab.

**⚠️ WARNUNG:** Die Heckenschere nie mit Wasser reinigen. Meiden Sie Lösungsmittel bei der Reinigung von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe reagieren empfindlich auf handelsübliche Lösungsmittel. Ein sauberes Tuch eignet sich besser, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

## MESSER SCHÄRFEN

**⚠️ WARNUNG:** Die Messer sind scharf. Die Messergruppe mit rutschhemmenden, schweren Schutzhandschuhen handhaben. Nicht die Hand oder die Finger zwischen die Messer oder an irgendeine andere Stelle bringen, an der Quetsch- oder Schnittverletzungsgefahr besteht. NIE die Messer berühren oder Arbeiten an dem Gerät ausführen, wenn der Akku eingebaut ist.

1. Die Heckenschere starten und stoppen, bis die Messerzähne leicht versetzt sind (Abb. 10). In dieser Stellung ist Platz für die Feile zwischen den beweglichen und den feststehenden Zähnen.
2. Den Akku aus der Heckenschere nehmen.
3. Die Messergruppe in einen Schraubstock spannen und die freiliegende Schneidfläche jedes Messerzahns feilen. So wenig Material wie möglich abnehmen. Beim Feilen darauf achten, dass der ursprüngliche Winkel jedes Zahns erhalten bleibt.



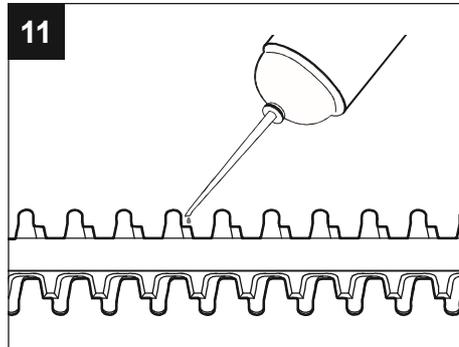
4. Die Heckenschere aus dem Schraubstock nehmen, wieder starten und so stoppen, dass die ungeschärften Kanten der Messerzähne freiliegen.
5. Den Akku ausbauen und den Schärfvorgang wie oben beschrieben wiederholen.

**HINWEIS:** Betreiben Sie Ihre Heckenschere nicht mit stumpfen oder schadhafte Messern. Dadurch kann das Gerät überlastet werden, außerdem ist das Arbeitsergebnis nicht befriedigend.

### MESSERBALKEN SCHMIEREN (Abb. 11)

Für beste Ergebnisse und eine lange Lebensdauer der Messer schmieren Sie den Messerbalken der Heckenschere vor und nach jedem Gebrauch mit leichtem Maschinenöl.

1. Den Akku aus der Heckenschere nehmen.
2. Die Heckenschere auf eine ebene Fläche legen. Ein leichtes Maschinenöl entlang der Kante des oberen Messers geben. Wenn die Heckenschere längere Zeit im Einsatz ist, empfiehlt es sich, die Arbeit zwischendurch zu unterbrechen, den Akku auszubauen und das Messer zu ölen.



**HINWEIS:** Geben Sie kein Öl auf die laufende Heckenschere.

### TRANSPORTIEREN UND LAGERN

- Zum Einlagern und Transportieren der Heckschere immer den Messerschutz auf das Messer setzen. Achten Sie darauf, sich nicht an den scharfen Zähnen des Messers zu verletzen.
- Die Heckenschere vor dem Einräumen gründlich reinigen.
- Die Heckenschere in einem Innenraum für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Von korrosiven Mitteln, wie z. B. Gartenchemikalien und Streusalz, entfernt lagern.

DE

## Umweltschutz



Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie Elektrogeräte, Akku-Ladegerät, Akkus und Batterien nicht mit dem Hausmüll!

Nach 2012/19/EU sind nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte und nach 2006/66/EG Altbatterien und Altakkumulatoren getrennt zu sammeln.

Elektrische Geräte, die auf Müllkippen und Müllhalden entsorgt werden, geben gefährliche Stoffe in das Grundwasser ab, die so in die Nahrungsmittelkette gelangen und die Gesundheit schädigen und das Wohlbefinden beeinträchtigen.

## FEHLERSUCHE

**DE**

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Heckenschere funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kein Akku in der Heckenschere.</li><li>■ Kein elektrischer Kontakt zwischen Heckenschere und Akku.</li><li>■ Der Akku ist leer.</li><li>■ Der Akku ist zu heiß.</li><li>■ Die Heckenschere ist zu heiß.</li><li>■ Beide Schalterhebel nicht gleichzeitig gezogen.</li><li>■ Das Messer ist festgegangen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Den Akku in die Heckenschere einsetzen.</li><li>■ Akku entnehmen, die Kontakte untersuchen und den Akku wieder einsetzen.</li><li>■ Den Akku laden.</li><li>■ Den Akku aus dem Werkzeug nehmen und unter 67 °C abkühlen lassen.</li><li>■ Beide Schalterhebel loslassen und die Heckenschere unter 77 °C abkühlen lassen.</li><li>■ Die Schalterhebel am vorderen und am hinteren Handgriff gleichzeitig betätigen.</li><li>■ Den Akku aus dem Werkzeug nehmen, das Hindernis vorsichtig ausräumen, dann den Akku wieder einbauen und das Werkzeug starten.</li></ul>

<p>Starke Vibrationen oder Geräusche.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Messer trocken oder korrodiert.</li> <li>■ Messer oder Messerhalter verbogen.</li> <li>■ Zähne verbogen oder beschädigt.</li> <li>■ Die Messerschrauben sind locker.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Die Messer wie unter „MESSER SCHMIEREN“ auf Seite 25 dieses Handbuchs beschrieben schmieren.</li> <li>■ Das Messer bzw. den Messerhalter austauschen. Wenden Sie sich zum Austausch des Messers oder Messerhalters an Ihren örtlichen HONDA-Vertragshändler (siehe Seite 32).</li> <li>■ Ein neues Messer einbauen. Wenden Sie sich zum Austausch des Messers an Ihren örtlichen Honda-Vertragshändler (siehe Seite 32).</li> <li>■ Die Messerschrauben anziehen. Die Schraube mit einem Schlüssel im Uhrzeigersinn anziehen.</li></ul>
---	--	---

## **GARANTIE**

DE

### **HONDA GARANTIERICHTLINIE**

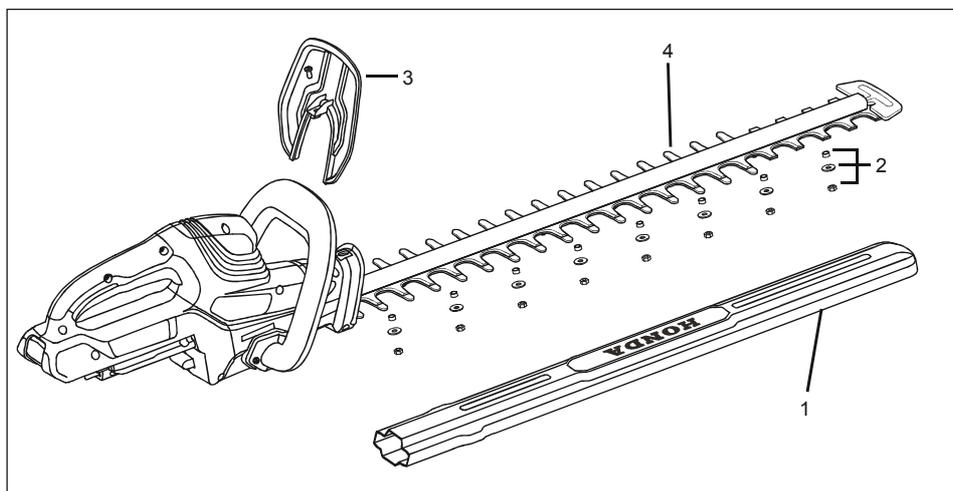
Bitte erfragen Sie die ausführlichen Garantiebedingungen der HONDA-Garantierichtlinie bei Ihrem Händler.

## TEILELISTE

### AKKU-HECKENSCHERE MODELLNUMMER HHHE61LE

Die Modellnummer steht auf dem Typenschild am Gehäuse der Heckenschere.  
Geben Sie die Modellnummer bitte immer bei der Bestellung von Ersatzteilen für dieses Werkzeug an.

### EXPLOSIONSANSICHT



### TEILELISTE

INDEX-NUMMER	TEILENUMMER	BESCHREIBUNG	MENGE
1	72534-VDC-000HE	Messerschutz	1
2	06NUT-VDC-000HE	Satz Mutter und Unterlegscheiben (für Messer)	8
3	06GUA-VDC-000HE	Satz Schutz und Schraube	1
4	72500-VDC-000HE	Messersatz	1